

CONVENIO DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA ENTRE EL CENTRO DE ESTUDIOS AMBIENTALES DEL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ Y LA ASOCIACION SLOW FOOD ARABA

SE REUNEN

De una parte, **D. BORJA RODRÍGUEZ RAMAJO** en su calidad de Presidente del Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Y de otra, **D. JOSÉ ANTONIO ARBERAS SALAZAR**, en calidad de Presidente de la Asociación Slow Food Araba (NIF G0138505).

Ambas partes se reconocen competencia y capacidad jurídica suficiente para suscribir el presente convenio, y

DECLARAN

Que la Asociación Slow Food Araba trabaja en el acercamiento de la producción agro-ganadera local a la sociedad vitoriana y alavesa, para el fomento de comportamientos alimentarios responsables compatibles con la biodiversidad, el respeto al medio ambiente y el desarrollo del medio rural.

Busca dar a conocer la dimensión, potencial y bagaje gastronómico de nuestro territorio, y educar a la ciudadanía en el placer vinculado al alimento, a través del disfrute de los sabores, el reconocimiento de los paisajes en los que se produce el alimento, y la puesta en valor del trabajo de las personas agricultoras y ganaderas.

El definitiva, Slow Food reivindica el placer gastronómico que ha de ser compatible con la alimentación saludable y responsable.

Que el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (CEA), según el artículo 1 de sus estatutos, tiene como finalidad la promoción medioambiental en todas sus facetas y manifestaciones.

Que el Centro de Estudios Ambientales, de acuerdo con el artículo 3 de sus estatutos, puede realizar las siguientes actividades para cumplir esta finalidad:

- Promover e impulsar la información, sensibilización y educación ciudadana en materia medioambiental.
- Establecer relaciones con Instituciones, Entidades o personas físicas o jurídicas relacionadas con su finalidad fundacional.
- Cualquier otra actividad relacionada con la promoción medioambiental.

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

1

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiazatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	1/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

Que el Centro de Estudios Ambientales está interesado en establecer relaciones de coordinación y colaboración con diferentes entidades que actúen en el ámbito de la formación, información, divulgación y participación ciudadana en materia medioambiental, con el fin de facilitar a la ciudadanía vitoriana los medios con que contribuir a alcanzar una situación de desarrollo sostenible en nuestro municipio.

Que las dos entidades coinciden en manifestar la conveniencia de desarrollar un programa de sensibilización sobre el consumo alimentario consciente mediante acciones de formación y divulgación que favorezcan un desarrollo sostenible y el fomento de comportamientos alimentarios responsables de la población de Vitoria-Gasteiz.

En vista de lo expuesto anteriormente, ambas partes deciden suscribir el presente convenio, que se regula en base a las siguientes cláusulas:

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Objeto

El objeto de este convenio es conceder a la Asociación Slow Food Araba una subvención nominativa por parte del Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz por **importe de 10.000 €** con el fin de colaborar en la financiación de los gastos derivados del desarrollo de un programa de sensibilización sobre el consumo alimentario consciente cuyas acciones resultan descritas en el documento que se adjunta como Anexo al presente convenio; y cuyos objetivos son:

- La sensibilización tanto a la población escolar (primaria y secundaria) como de formación profesional y universitaria sobre la importancia del sector primario local y sobre el consumo de producto alimentario con criterios de sostenibilidad (producto fresco, saludable, de cercanía, de producción sostenible) para lograr una ciudadanía consciente del impacto de sus hábitos de consumo.
- La defensa del patrimonio alimentario local y la puesta en valor de los productos alimentarios de calidad y de los productores que los hacen posible.

SEGUNDA.- Compromisos de las partes

Por parte del Centro de Estudios Ambientales:

- Hacer efectivo el pago a favor de la Asociación Slow Food Araba del importe de la subvención.

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

2

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiazatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	2/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

- Incluir el programa formativo para centros educativos escolares dentro de las actividades del programa Vitoria-Gasteiz Ciudad Educadora.
- Colaborar con la Asociación para la realización de las actividades acordadas en el presente convenio y solicitar la utilización de recintos de titularidad municipal para la realización de las actividades acordadas en el presente convenio que así lo requieran.

Por parte de la Asociación Slow Food Araba:

- Desarrollar el programa formativo en centros educativos escolares para el alumnado de primaria y secundaria que consiste en la realización de visitas a productores locales (agricultores y ganaderos) con el objetivo de ofrecer a los niños y niñas participantes en este programa una experiencia sensorial inédita para la mayoría de la población infantil que actualmente está alejada del medio rural y generar en ellos una actitud y unos comportamientos favorables al alimento local y ecológico y al sector primario.
- Desarrollar el programa formativo en centros de formación profesional y universitaria que consistirá en talleres, laboratorios del gusto y conferencias con contenidos adaptados a su casuística particular.

TERCERA.- Plan estratégico de subvenciones

El presente convenio de subvención nominativa se recoge en el vigente Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (2022-2024), aprobado por la Junta de Gobierno Local de 21 de enero de 2022.

El objetivo que se pretende conseguir a través del mismo es el desarrollo de un programa de sensibilización y estudios de cambio de comportamiento en el consumo de producto alimentario local para lograr una ciudadanía consciente del impacto de sus hábitos de consumo.

CUARTA.- Cuantía del convenio y abono de la misma

El Centro de Estudios Ambientales aportará la cantidad de DIEZ MIL EUROS (10.000 €) con cargo a la partida 2024.0110.1722.48005 del presupuesto del CEA destinada a tal fin.

El abono se efectuará de la siguiente manera:

- 80 % de la subvención tras la firma del presente convenio y el resto
- 20%, una vez justificada correctamente la subvención.

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

3

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiazatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWECYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	3/23
 A3MWECYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

En cualquier caso, el Centro de Estudios Ambientales, en la fase de comprobación de la justificación, verificará que el importe del presupuesto presentado por la entidad beneficiaria coincide con la cantidad finalmente ejecutada y justificada. Si la cantidad finalmente ejecutada es menor, se reducirá el importe de la subvención inicialmente concedida. Todo ello sin perjuicio de tener que reintegrar (total o parcialmente) las cantidades indebidamente justificadas, más los correspondientes intereses de demora, en los supuestos establecidos en el artículo 40.1 b) y c) de la Ordenanza Municipal de Subvenciones.

No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto la entidad beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social o sea deudora por resolución de procedencia de reintegro.

Asimismo, el abono de la subvención no se llevará a cabo si la entidad beneficiaria tuviese pendiente de justificación alguna otra subvención concedida por este Ayuntamiento o si no hubiese reintegrado alguna subvención anterior cuando así se haya requerido.

QUINTA.- Compatibilidad con otras subvenciones

La subvención concedida es compatible con otras que puedan percibirse para la realización de la misma iniciativa.

En cualquier caso, el importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos supere el coste del proyecto subvencionado (artículo 16 de la Ordenanza Municipal de Subvenciones).

SEXTA.- Vigencia del convenio

El presente convenio surtirá sus efectos entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2024.

SÉPTIMA.- Seguimiento del Convenio

Quedará constituida una Comisión de Seguimiento, a los efectos de revisar el desarrollo general del presente convenio, compuesta por dos personas del equipo técnico del CEA y otras dos representantes de la entidad firmante.

La Comisión responsable del seguimiento y desarrollo del convenio, resolverá los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan plantearse respecto de este convenio.

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

4

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiazatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	4/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

OCTAVA.- Plazo y forma de justificación del gasto

a) La entidad beneficiaria deberá justificar la subvención concedida antes del 31 de marzo de 2025.

Según establece el artículo 30 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, se deberá justificar el 100% del presupuesto del proyecto objeto de subvención y no sólo la cantidad concedida por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

En la presentación de esta documentación han de tenerse en cuenta los criterios de normalización de documentos que se detallan a continuación.

b) La justificación es un acto obligatorio para la entidad beneficiaria y se efectuará mediante la modalidad de cuenta justificativa ordinaria presentando la siguiente documentación:

b.1) Memoria explicativa del proyecto realizado con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos. Para ello se acompañará:

- Ejemplar de los estudios, programas, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica y escrita haya sido elaborada en la actividad objeto de la subvención.
- Con el fin de conocer su impacto en la situación de mujeres y hombres y, siempre que la actividad subvencionada lo permita, en las convocatorias se exigirá a las personas beneficiarias que aporten información desglosada por sexo y/o género de:
 - las personas beneficiarias o usuarias finales del servicio prestado,
 - de las personas titulares de la entidad y de su plantilla,
 - de la plantilla de la entidad que se haya contratado, en su caso
 - otros indicadores que permitan evaluar la eficacia de las medidas de igualdad aplicadas
- Ficha de seguimiento de utilización del euskera.

b.2) Memoria económica justificativa del coste de las actividades, según modelo de cuenta justificativa ordinaria, que comprenderá los siguientes apartados:

Apartado 1: Justificación de fondos propios o recibidos de otras entidades.

Se cumplimentará este Anexo en el caso de que el proyecto o actividad sea financiada por varios entes públicos o privados, y/o con recursos propios de la entidad beneficiaria.

Apartado 2: Relación de justificantes de gasto relativos al proyecto subvencionado.

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

5

Egiaztatzeako kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatu baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeako Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	3/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

Se cumplimentará este apartado para justificar los **gastos del proyecto que se imputan a la subvención municipal**, relacionando los tipos de gastos con identificación del acreedor, concepto, fecha e importe. Así mismo, se aportarán las facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico-mercantil o con eficacia administrativa, así como los documentos que acrediten el pago de las mismas.

Para la realización de los pagos en metálico habrá de tenerse en cuenta la limitación legal establecida.

Únicamente se admitirán recibís cuando las actividades realizadas no se puedan acreditar por otro medio. En todo caso, la persona que firme el recibí no ha de tener la condición de empresario o profesional dado que, si así fuera, estaría obligada a expedir y entregar la correspondiente factura.

El recibí deberá contener los siguientes datos:

- Nombre, apellidos, NIF y domicilio de la persona expedidora y destinataria
- Descripción detallada de la operación o servicio realizado y su precio total
- Retención del IRPF (se deberá acompañar ingreso de dicha retención en la Hacienda correspondiente)
- Lugar, fecha y firma de la persona o entidad receptora.

Apartado 3: Balance de ingresos y gastos del proyecto/actividad.

Apartado 4: Gastos de personal y seguridad social.

Se cumplimentará este anexo para justificar los gastos de personal y seguridad social del proyecto subvencionado, adjuntando las nóminas y TCs (actuales RNT y RLC) a cargo de la entidad o persona beneficiaria.

Apartado 5: Liquidación individualizada de gastos, dietas y viajes.

Se cumplimentará este anexo para justificar los gastos de viaje y dietas, desplazamientos, manutención etc. Al mismo hay que adjuntar los documentos comerciales justificativos del gasto (billetes del medio de transporte utilizado, tickets, facturas...) que son la base para determinar la cuantía.

Declaración responsable, que contiene:

- Declaración de que las facturas y recibos se generaron como consecuencia de la ejecución del objetivo o fin previsto y han sido financiadas por la aportación del Centro de Estudios Ambientales.
- Declaración de no contar con **personal asalariado** a cargo para el desarrollo del proyecto (si procede).

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

6

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiazatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua Fecha y Hora	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

- Declaración de **costes indirectos** que la persona o entidad beneficiaria imputa a la actividad subvencionada en la parte que corresponda de acuerdo con los principios y normas de contabilidad generalmente admitidos, sin que la imputación efectiva pueda ser superior al 10 %.
- Declaración responsable de la persona o entidad beneficiaria en la que detalle otras subvenciones o ingresos que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación de **importe y procedencia** o, en su caso, declaración indicando que no ha solicitado ni es perceptora de otras subvenciones para el proyecto.

c) Gastos subvencionables que superen la cuantía de un contrato menor.

Quando el importe del gasto subvencionable supere en el contrato de obras la cuantía de 39.999 euros (IVA excluido) y en suministros y servicios la cuantía de 14.999 euros (IVA excluido), la persona o entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención.

d) Falta de justificación o justificación insuficiente de la subvención concedida.

El incumplimiento de la obligación de justificar o la justificación insuficiente podrá conllevar la obligación de reintegrar las cantidades percibidas más el interés correspondiente, en los términos establecidos en el artículo 37.1 de la Ley General de Subvenciones.

NOVENA.- Gastos no subvencionables

No se considerarán gastos subvencionables en el presente convenio:

- Los gastos que no resulten estrictamente necesarios para la realización de la actividad subvencionada conforme al artículo 30 de la Ordenanza General de Subvenciones.
- Los impuestos indirectos susceptibles de recuperación o compensación (por ejemplo, el IVA), ni los impuestos personales sobre la renta (art. 30.8 de la Ordenanza).

DÉCIMA.- Costes indirectos

Se consideran costes indirectos los gastos generales que sin ser directamente imputables a la concreta actividad subvencionada, son necesarios para la realización de la misma, como por ejemplo los gastos de mantenimiento de la propia entidad (luz, teléfono, gas, agua, alquiler, limpieza y asesoría) y el coste de personal de gestión y apoyo.

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

7

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiazatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWEYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua Fecha y Hora	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	7/23



A3MWEYUKEULWX5CALYKUNIAOE

En ningún caso, el importe de los costes indirectos puede resultar superior al 10 % de la cantidad finalmente subvencionada.

Estos costes no requerirán justificación documental.

UNDÉCIMA.- Subcontratación

Se considera que existe subcontratación cuando la entidad beneficiaria concierta con terceros la realización total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. No tendrán tal consideración los gastos que tenga que realizar la entidad beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

La entidad beneficiaria podrá subcontratar parcialmente hasta el 50 % de la actividad subvencionada en los términos señalados en el artículo 29 de la Ordenanza General de Subvenciones.

Los contratistas quedarán obligados sólo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

DUODÉCIMA.- Pérdida de la subvención y reintegro

Procederá el reintegro de las cantidades percibidas, previa tramitación del oportuno expediente, en los supuestos previstos en el artículo 40 de la Ordenanza General de Subvenciones.

DECIMO TERCERA.- Obligaciones de la entidad beneficiaria

- Realizar la actividad financiada y aplicar a la misma los fondos percibidos en los términos del convenio de concesión de la subvención.
- Comunicar al Centro de Estudios Ambientales cualquier modificación en la realización de los proyectos.
- Comunicar al Centro de Estudios Ambientales la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, y la aplicación dada a los anteriores. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca.
- Acreditar ante el Centro de Estudios Ambientales que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la seguridad social, así como con sus

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

8

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatu baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiazatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	6/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

obligaciones con la hacienda municipal, con anterioridad al abono del importe objeto de este convenio.

- Proceder al reintegro de las cantidades percibidas, en los supuestos de, incumplimiento o imposibilidad de cumplimiento de los proyectos o actividades objeto del convenio en las condiciones establecidas, o del exceso obtenido sobre el coste de la actividad subvencionada.

- Dar cuenta al Centro de Estudios Ambientales y al Ayuntamiento de los documentos que se le soliciten como seguimiento del proyecto subvencionado.

- Someterse a las actuaciones de comprobación de documentación y a las de control financiero que corresponde a la Intervención General del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y a los previstos en la legislación del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas y otros órganos que tengan atribuida dicha competencia.

- Llevar a cabo la justificación de la subvención de acuerdo a lo establecido en las cláusulas sexta y séptima del presente convenio.

DÉCIMO CUARTA.- Publicidad y difusión

En todas las acciones de comunicación, publicidad y propaganda, así como la organización de cualquier acto público o privado, presentaciones, clausuras y similares que guarden relación con el objeto de este convenio, deberá reflejarse la colaboración del Centro de Estudios Ambientales.

Se dará a conocer en lugar público y visible la marca institucional del Centro de Estudios Ambientales, como entidad financiadora del proyecto, tanto en la publicidad, como en la documentación que se edite. A tales efectos los servicios técnicos del CEA, facilitará por correo electrónico la marca en sus diferentes versiones y formatos gráficos, así como la normativa con las consideraciones generales a tener en cuenta en su aplicación y revisará y dará conformidad expresa en todas las apariciones de marca en cualquiera de las acciones o soportes publicitarios utilizados.

Todos los actos comunicativos que se organicen (presentaciones, ruedas de prensa...), así como los soportes publicitarios y material gráfico que se edite en relación con el contenido y actividades objeto de este convenio, deberán ser previamente consensuadas entre las dos partes, tanto en lo que respecta a su forma como a su contenido, siendo este último responsabilidad exclusiva de la entidad beneficiaria.

La difusión de estas actividades mediante folletos, carteles o cualquier otro soporte al que tenga acceso el público en general, se hará en ambas lenguas oficiales, tal y como se recoge en la Ordenanza Municipal de Subvenciones y en la siguiente cláusula.

DÉCIMO QUINTA.- Aplicación de los principios de normalización lingüística

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

9

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiazatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua Fecha y Hora	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	9/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

En la ejecución del convenio se tendrá en cuenta la cooficialidad y actividades del euskera y del castellano, de ambas lenguas, de los bilingüismos y criterios y de los derechos lingüísticos de la ciudadanía, tal y como establece la Ley 10/1982, el Estatuto de Autonomía, el Decreto 86/1997, el Decreto 179/2019, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi y el Plan de Normalización del Uso del Euskera vigente en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Así, las comunicaciones generales relacionadas con este convenio deberán estar en bilingüe: páginas web, publicaciones en redes sociales, rotulación y señalización, instrucciones, publicidad, documentos de prestación de servicios, comunicaciones por megafonía y todas las demás comunicaciones sin persona destinataria en concreto.

Por otra parte, cuando la actividad a desarrollar implique una relación directa con la ciudadanía o personas usuarias o a través del presente convenio se les preste un servicio, deberá acreditarse que se garantizarán unas condiciones lingüísticas similares a las que debería cumplir el propio ayuntamiento, de forma que el euskera sea, al menos, lengua de servicio y todas las actividades se puedan desarrollar indistintamente en una u otra lengua oficial.

DÉCIMO SEXTA.- Aplicación de los principios de igualdad de género

La entidad convenida ha de cumplir las disposiciones establecidas en la Ley Orgánica 3/2007 para la Igualdad efectiva entre Mujeres y Hombres, y en la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres del País Vasco. Asimismo, debe ajustarse a la Ley 14/2012, de No Discriminación por Motivos de Identidad de Género y de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Transexuales, y a los Principios de Yogyakarta: Principios sobre la aplicación de la legislación internacional de Derechos Humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género.

De esta manera, además de respetar esta legislación y documentación en materia de derechos humanos, el proyecto de la entidad convenida queda alineado con las políticas de Igualdad de Género que impulsa el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Por ello se compromete a:

- Integrar la perspectiva de género e interseccional, considerando sistemáticamente las diferentes situaciones y necesidades de la población; incorporando objetivos y actuaciones específicas dirigidas a evidenciar o paliar las desigualdades en función del género, la clase social, el origen cultural, la situación administrativa, la edad o la diversidad funcional; y previendo acciones positivas.

- A la hora de considerar el género, no dar por hecho que todas las personas son mujeres u hombres heterosexuales —cisheteronormatividad— ni que todas las familias son de tipo nuclear. En el tratamiento de la orientación sexual y la identidad de género, huir de la patologización, el victimismo y el pinkwashing.

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

10

Egiatzatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiatzatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	6/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

- Incluir sistemáticamente la variable sexo/género —mujer/hombre/no binario u otra forma que la entidad considere, en su caso, más adecuada— en las estadísticas, las encuestas y la recogida de datos que lleven a cabo.

- Utilizar el lenguaje y las imágenes de manera no sexista e inclusiva, con el objetivo de representar a las personas o grupos de personas de una manera justa y que no refuerce los roles y los estereotipos en función del género o de cualquier otra fuente de desigualdad estructural.

DECIMO SÉPTIMA.- Protección de datos de carácter personal

La entidad que suscribe este Convenio manifiesta cumplir con la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal y en particular con las medidas de seguridad correspondientes a sus ficheros.

Además, se compromete a aplicar a los datos, las medidas de seguridad previstas en la ley orgánica 3/2018 de 5 de diciembre y Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo de, 27 de abril, de protección de datos de carácter personal, y a no realizar cesión alguna de los referidos datos.

DECIMO OCTAVA.- Modificación

El acuerdo de modificación se adoptará por el Presidente del Centro de Estudios Ambientales y previa solicitud de la entidad beneficiaria. De conformidad con lo establecido en el artículo 25 de la Ordenanza General de Subvenciones, la solicitud podrá ser autorizada siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se dañen derechos de terceras personas y deberá presentarse antes de que finalice el plazo de vigencia del convenio.

DECIMO NOVENA.- Causas de resolución

Son causas de resolución para las partes firmantes del presente convenio, el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo, así como las recogidas en el artículo 51 de la Ley 40/2015, de 2 de octubre.

VIGÉSIMA.- Naturaleza y régimen jurídico

El presente convenio tiene naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el derecho administrativo.

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

11

Egiazatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiazatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	11/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

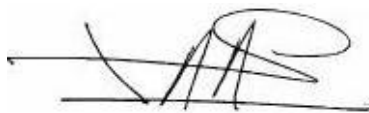
Las cuestiones litigiosas a que pueda dar lugar la interpretación, modificación, efectos o resolución del mismo serán de conocimiento de la jurisdicción contencioso-administrativa.

Será de aplicación en todo aquello que no hubiera sido contemplado en las presentes estipulaciones, la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, así como la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por RD 887/2006, de 21 de julio, así como demás normativa concordante y de pertinente aplicación.

En prueba de conformidad y aceptación de cuanto queda expresado, las partes intervinientes firman el presente convenio.

Por el Centro de Estudios Ambientales

Por la Asociación Slow Food Araba



BORJA RODRÍGUEZ RAMAJO

JOSÉ ANTONIO ARBERAS SALAZAR

Convenio de subvención nominativa entre el Centro de Estudios Ambientales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la asociación Slow Food Araba

Egiaztatzeako kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeako Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua Fecha y Hora	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/23



A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación)	A3MWECYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua Fecha y Hora	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	13/23
 A3MWECYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

DIRULAGUNTZA IZENDUNAREN HITZARMENA, GASTEIZKO UDALAREN INGURUGIRO GAIETARAKO IKASTEGIAREN ETA SLOW FOOD ARABA ELKARTEAREN ARTEAN

BILDURIK

Batetik, **BORJA RODRÍGUEZ RAMAJO** jauna, Gasteizko Udalaren Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren lehendakaria

Eta bestetik, **JOSÉ ANTONIO ARBERAS SALAZAR** jauna, Slow Food Araba elkarte (IFZ: G0138505) lehendakaria den aldetik.

Dokumentu hau sinatzeko nahikoa eskumen eta gaitasun aitortzen diote elkarri bi alderdiek, eta, horrenbestez, hau

ADIERAZTEN DUTE

Slow Food Araba elkarte bertako nekazaritza- eta abeltzaintza- ekoizpena Gasteizko eta Arabako gizarteari gerturatzeko lanetan aritzen da, biodibertsitatearekin, ingurumenarekiko errespetuarekin eta landa-ingurunearen garapenarekin bateragarriak diren elikadura-jokabide arduratsuak sustatzea xede.

Elkarteak ezagutzera eman nahi ditu gure lurraldeak gastronomiaren aldetik duen dimentsio, potentzial eta ibilbidea, eta herritarrak elikagaiei lotutako plazerean hezi nahi ditu, zaporeez gozatzea, elikagaia sortzen deneko paisaiak aintzatestea eta nekazarien eta abeltzainen lanari balioa ematea dela bide.

Azken batean, Slow Food elkarteak plazer gastronomikoa aldarrikatzen du, zeinek elikadura osasungarri eta arduratsuekin bateragarria izan behar baitu.

Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren (CEA) estatutuen 1. artikuluan xedatzen denez, ikastegiaren xedea ingurumena sustatzea da, bere alderdi eta agerraldi guztietan.

Estatutuen 3. artikuluari jarraiki, Ingurugiro Gaietarako Ikastegiak honako jarduerak egin ahalko ditu helburu hori betetze aldera:

- Ingurumenari buruzko informazioa, sentsibilizazioa eta hezkuntza sustatu eta bultzatzea herritarrengan.
- Harremanak izatea Ikastegiaren sortze-helburuarekin zerikusia duten instituzio, erakunde eta pertsona fisiko nahiz juridikoekin.
- Ingurumena sustatzearekin lotutako beste edozein jarduera.

Gasteizko Udalaren Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

1

Egiaztatze kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatze Kode Seguru CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua Fecha y Hora	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

Ingurugiro Gaietarako Ikastegiak koordinazio- eta lankidetzaren harremana izan nahi du ingurumenaren arloko prestakuntza, informazio, hedapen eta partaidetzaren alorretan diharduten erakundeekin, hartara, gasteiztarrek udalerriaren garapen jasangarriko baliagarri diren bitartekoak izan ditzaten.

Bi erakundeek komenigarritzat jotzen dute elikagaien kontsumo kontzienteari buruzko sentsibilizazio programa bat garatzea, garapen jasangarria eta gasteiztarren elikadura-jokabide arduratsuak sustatuko dituzten prestakuntza- eta dibulgazio-ekintzen bitartez.

Azaldutakoa ikusirik, hitzarmen hau izenpetzea erabaki dute bi alderdiek. Honako klausula hauen arabera arautuko da:

KLAUSULAK

LEHENENA.- Xedea

Gasteizko Udaleko Ingurumen Gaietarako Ikastegiak Slow Food Araba elkarteari **10.00 euroko** dirulaguntza izenduna ematea du xede hitzarmenak, elikagaien kontsumo kontzienteari buruzko sentsibilizazio programa bat garatzeak dakartzan gastuak finantzatzeko. Programa horretako ekintzak hitzarmen honi atxikitako eranskinean deskribatzen dira, eta honako helburu hauek dituzte:

- Lehen sektorearen garrantziaz eta elikagaiak jasangarritasun-irizpideak (produktu freskoa, osasungarria, hurbiltasunekoak, ekoizpen jasangarrikoak) baliatuta kontsumitzearen garrantziaz sentsibilizatzea lehen eta bigarren hezkuntzako ikasleak, lanbide-heziketakoak eta unibertsitatekoak, herritarrak beren kontsumo-ohituren eraginaz jakitun izan daitezen.
- Bertako elikadura ondarea defendatzea eta kalitateko jakien zein horien ekoizleen balioa nabarmentzea.

BIGARRENA.- Alderdien konpromisoak

Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren aldetik:

- Slow Food Araba elkarteari dirulaguntzaren zenbatekoa ordaintzea.
- *Gasteiz Hiri Hezitzailea* programaren jardueren barruan sartzea ikastetxeentzako prestakuntza-programa.

Gasteizko Udaltzaren Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

2

Egiaztatze kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatze Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	15/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

- Elkartearekin lankidetzan aritzea hitzarmen honetan adostutako jarduerak gauzatzeko, eta udal-titulartasuneko esparruen erabilera eskatzea hitzarmen honetan adostutako jarduerak egiteko, halakorik behar bada.

Slow Food Araba elkartearen aldetik:

- Ikastetxeetan lehen eta bigarren hezkuntzako ikasleentzako prestakuntza-programa garatzea. Programa horren bidez, bertako ekoizleak (nekazari eta abeltzainak) ezagutzeko bisitak egingo dira, bi helbururekin: batetik, programa honetan parte hartzen duten haurrei zentzumen-esperientzia berri bat eskaintzea, gaur egun landa-inguruetik urrun baitaude gehienak, eta, bestetik, bertako elikagai ekologikoen eta lehen sektorearen aldeko jarrera eta portaerak sortzea ikasle horienengan.
- Lanbide-heziketako eta unibertsitateetan prestakuntza-programa garatzea bertako ikasleen kasuistika berezira egokitutako edukiekin: lantegiak, dastamenaren laborategiak eta hitzaldiak.

HIRUGARRENA.- Dirulaguntzen Plan Estrategikoa

Dirulaguntza izenduna emateko hitzarmen hau indarrean dagoen Gasteizko Udalaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoan (2022-2024) dago jasota, zeina 2022ko urtarrilaren 21ean onetsi baitzuen Tokiko Gobernu Batzarrek.

Bertako elikagaien kontsumoari dagokionez, portaera aldatzeko ikerketa eta sentsibilizazio programa bat garatzea du helburu hitzarmenak, herritarrak beren kontsumo-ohituren inaktuaren jakitun izan daitezen.

LAUGARRENA.- Hitzarmenaren zenbatekoa eta ordainketa.

ingurugiro Gaietarako Ikastegiak HAMAR MILA EURO (10.000 €) jarriko ditu, horretara bideratuta duen aurrekontuko 2024.0110.1722.48005 partidaren kargura.

Honela ordainduko da:

- dirulaguntzaren % 80 hitzarmen hau izenpetzean, eta gainerako
- % 20, dirulaguntza behar bezala justifikatu ondoren.

Nolanahi ere, onuradunak aurkeztutako aurrekontuaren zenbatekoa eta azkenean gauzatu eta justifikatutakoa bat datozela egiaztatuko du Ingurugiro Gaietarako Ikastegiak, justifikazioa egiaztatzeko fasean. Guztira baliatutako zenbatekoa txikiagoa bada, murriztu egingo da hasieran emandako dirulaguntzaren zenbatekoa. Horrek ez du eragotziko bidegabe justifikatutako zenbatekoak (osorik edo zati batean) eta horiei dagozkien berandutze-interesak itzuli behar izatea, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantzaren 40.1 b) eta c) artikuluan ezarritako kasuetan.

Gasteizko Udalaren Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

3

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	6/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

Ezingo da dirulaguntza ordaindu harik eta entitate onuradunak zerga-betebeharrak beteta eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta eduki arte, edo zordun gertatzen bada, dirua itzultzea bidezkoa dela ebatzi delako.

Era berean, ez da dirulaguntza ordainduko baldin eta Udalak emandako beste dirulaguntzaren bat artean justifikatu gabe badu entitate onuradunak, edo, lehendik emandako dirulaguntzaren bat itzultzeko eskatu zaiolarik, itzuli ez badu.

BOSGARRENA.- Bestelako dirulaguntzekiko bateragarritasuna

Emandako dirulaguntza bateragarria izango da ekimen bera gauzatzeko eskuratu daitezkeen diren beste batzuekin.

Hala ere, dirulaguntzaren zenbatekoak ezingo du gainditu, inolaz ere, diruz lagundutako proiektuaren kostua, ez berak bakarrik, ez jasotzen den bestelako edozein dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderekin batera (Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantzen 16. artikulua).

SEIGARRENA.- Hitzarmenaren indarraldia

Hitzarmen hau 2024ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean egongo da indarrean.

ZAZIPGARRENA.- Hitzarmenaren jarraipena

Jarraipen-batzorde bat eratuko da hitzarmen honen jarraipena egiteko, Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren lantalde teknikoko bi kidek eta entitate sinatzailearen beste bi kidek osatua.

Hitzarmenaren jarraipenaz eta garapenaz arduratzen den batzordeak ebatziko ditu hitzarmena interpretatu eta gauzatzean sor litezkeen arazoak.

ZORTZIGARRENA.- Justifikatzeko epea eta modua.

a) Entitate onuradunak jasotako dirulaguntza justifikatu beharko du 2025eko martxoaren 31 baino lehen.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 30. artikuluan xedatutakoaren arabera, onuradunak diruz lagundutako jardueraren aurrekontuaren % 100 justifikatu beharko du, eta ez Gasteizko Udalak emandako zenbatekoa bakarrik.

Gasteizko Udalen Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

4

Egiaztatze kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatze Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWECYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udal	Orrialdea <i>Página</i>	17/23
 A3MWECYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

Dokumentazioa aurkezterakoan, dokumentuak normalizatzeko jarraian azalduko diren irizpide hauek hartu beharko dira kontuan.

b) Justifikazioa nahitaezko egintza da entitate onuradunarentzat, eta justifikazio-kontu arruntaren bidez egingo da ondoko dokumentazioa aurkeztuta:

b.1) Egindako proiektuaren azalpen-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak zehaztuta. Agiri hauek erantsi beharko dira:

- Dirulaguntza jaso duen jarduera dela eta egindako azterlan, programa, argitalpen, kartel eta bestelako agiri grafiko nahiz idatzizkoen ale bana.
- Emakumeen eta gizonen egoeran duten eragina ezagutzeko, eta betiere diruz lagundutako jarduerak ahalbidetzen badu, deialdietan onuradunei eskatuko zaie sexuaren eta/edo generoaren arabera banakatutako informazioa emateko honako hauei buruz:
 - emandako zerbitzuaren azken onuradunak edo erabiltzaileak;
 - entitateko titularrak eta plantilla;
 - kontratatu den entitateko plantilla, halakorik bada;
 - aplikatutako berdintasun-neurrien eraginkortasuna ebaluatzea ahalbidetzen duten beste adierazle batzuk.
- Euskararen erabileraren jarraipena egiteko fitxa.

b.2. Jardueren kostua justifikatzen duen memoria ekonomikoa, justifikazioko kontu arruntaren ereduaren arabera. Eranskin hauek izan beharko ditu:

1. atala: funts propioen edo beste erakunde batzuetatik jasotako justifikazioa

Proiektu edo jarduera hainbat entitate publiko edo pribatuk finantzatzen badute edota entitate onuradunaren funts propioekin finantzatzen bada bete beharko da eranskin hau.

2. atala: diruz lagundutako proiektuari dagozkion gastuen egiaztagirien zerrenda.

Udal dirulaguntzari egozten zaizkion gastuak justifikatzeko bete beharko da atal hori. Gastu motak zerrendatuko dira, hartzekoduna, kontzeptua, data eta zenbatekoa zehaztuz. Era berean, fakturak eta merkataritzako trafiko juridikoan froga-baliobaliokidea duten edo administrazio-eraginkortasuna duten gainerako dokumentuak aurkeztuko dira, baita horiek ordaindu direla egiaztatzen duten dokumentuak ere.

Eskudirutan ordaintzekotan, aintzat hartu beharko da lege ezarritako mugapena.

Egindako jarduerak beste modu batez egiaztatu ezin direnean bakarrik onartuko dira hartu-agiriak. Edonola ere, jasotze-agiria sinatzen duen pertsona ezin izango da enpresaburua edo profesionala izan, kasu horretan dagokion faktura egin eta eman beharko baitu ezinbestean.

Gasteizko Udaltzaingoa Ingurugiro Galetarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

5

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua Fecha y Hora	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udal	Orrialdea Página	6/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

Hartu-agiriak datu hauek jaso behar ditu:

- Jaulkitzailearen zein jasotzailearen izen-deiturak, IFZ eta helbidea.
- Gauzatutako eragiketaren edo zerbitzuaren deskribapen zehatza, eta haren prezio osoa.
- PFEZren atxikipena (dagokion ogasunean ordaindu dela egiaztatzen duen agiria erantsi behar da).
- Tokia, data eta jasotzailearen sinadura.

3. atala: proiektu edo jardueraren diru-sarrera eta gastuen balantzea.

4. atala: Langile-gastuak eta Gizarte Segurantzakoak.

Dirulaguntza jaso duen proiektuko langile-gastuak eta Gizarte Segurantzakoak justifikatzeko bete beharko da eranskin hau, eta entitate edo pertsona onuradunaren kontura izan diren nominak eta TC agiriak (egungo RNT eta RLC agiriak) atxiki.

5. atala: gastu, dieta eta bidaien banan-banako likidazioa.

Eranskin hau beteko da bidaia, dieta, joan-etorri, mantenu eta antzekoen gastuak justifikatzeko. Gastu horiei dagozkien merkataritza-agiriak erantsi egingo dira – erabilitako garraibidearen txartelak, tiketak, fakturak...–, zenbatekoa zehazteko oinarri baitira.

Erantzukizunpeko adierazpena, alderdi hauei buruz:

- Fakturak eta ordainagiriak aurreikusitako helburu edo xedea gauzatzetik sortu direla eta Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren ekarpenarekin finantzatu direla jasotzen duen adierazpena.
- Onuradunak proiektua gauzatzeko **soldatapeko langilerik** ez duela jasotzen duen adierazpena (bidezko bada).
- Onuradunak diruz lagundutako jarduerari egozten dizkion zeharkako kostuen aitortpena, oro har onartutako kontabilitate printzipio eta arauen arabera dagokion zatian, eta kontuan izanik horiei egotzitakoa ezin izango dela inolaz ere zeharkako kostuen % 10 baino gehiago izan.
- Onuradunaren erantzukizunpeko adierazpena, non diruz lagundutako jarduera finantzatzeko baliatu diren bestelako diru-sarrera edo dirulaguntzak zedarrituko diren, **zenbatekoa eta jatorria** zehaztuta, edo, halakorik badagokio, ez duela bestelako laguntzarik ez eskatu ez eskuratu azaltzeko adierazpena.

c) Kontratu txikien zenbatekoa gairiditu arren dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.

Gasteizko Udaltzaren Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

6

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguru CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWEYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua Fecha y Hora	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	19/23
 A3MWEYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

Diruz lagundu daitekeen gastuaren zenbatekoa 39.999 eurotik gorakoa bada obra-kontratueta (BEZik gabe), eta 14.999 eurotik gorakoa (BEZik gabe) hornidura- eta zerbitzu-kontratueta, pertsona edo entitate onuradunak gutxienez hiru hornitzailei eskatu beharko die eskaintza egiteko, obra egin, zerbitzua eskaini edo ondasunak emateko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta haren ezaugarri bereziak direla eta merkatuan ez badago lan hori egin, zerbitzu horiek eskaini edo ondasun horiek hornitzen dituen aski erakunde, edo dirulaguntza eman aurretik gastua egin badago.

d) Emandako dirulaguntzaren justifikazio eza edo justifikazio eskasa.

Justifikatzeko obligazioa betetzen ez bada edo behar bezala justifikatzen ez bada jasotako kopuruak eta dagozkien interesak itzuli beharra ekar dezake berekin, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 37.1 artikuluan xedatutakoaren ildotik.

BEDERATZIGARRENA.- Diruz lagunduko ez diren gastuak

Hitzarmen honen bidez ez dira lagunduko honelako gastuak:

- Diruz lagundutako jarduerarako ezinbestekoak ez diren gastuak, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 30. artikuluari jarraituz.
- Zeharkako zergak, berreskuratu edo konpentsatu badaitezke (adibidez, BEZa), eta errentaren gaineko zerga pertsonalak (Ordenantzaren 30.8 artikulua).

HAMARGARRENA.- Zeharkako kostuak.

Zeharkako kostutzat jotzen dira diruz lagundutako dena delako ekintzari zuzenean egotzi ezin zaizkion gastu orokorrak izan arren hura burutzeko ezinbestekoak direnak, esaterako erakundea bera mantentzeko gastuei dagozkienak (argia, telefonoa, gasa, ura, alokairua, garbiketa, aholkularitza) eta kudeaketa eta laguntza arloko langileen kostuak.

Zeharkako kostuen zenbatekoa ezingo da inolaz ere izan diruz lagundutako jardueraren %10a baino gehiago.

Kostu horiek ez dira agiri bidez justifikatu beharko.

HAMAIKAGARRENA.- Azpikontratazioa

Baldin eta entitate onuradunak hirugarren batekin hitzartzen badu azken honek burutzea, osorik edo zati batean, dirulaguntzaren xede den jarduera, azpikontrataziotzat joko da jarduera hori. Kontzeptu horretatik kanpo geratzen dira entitate onuradunak diruz lagundutako jarduera bere kabuz gauzatzeko egin beharreko gastuak.

Gasteizko Udaren Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

7

Egiaztatze kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatze Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	6/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

Diruz lagundutako jardueraren % 50 azpikontratatu ahal izango du entitate onuradunak, Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 29. artikuluan adierazitako baldintzetan.

Entitate onuradunaren aurrean baino ez dute erantzun beharko kontratistek, hark izango baitu diruz lagundutako jarduera gauzatzearen erantzukizun osoa Administrazioaren aurrean.

Inolaz ere ezingo da azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitzen duen ekintzarik, haren edukiari balio erantsirik ez badakarkio.

HAMABIGARRENA.- Dirulaguntza galtzea eta itzultzea.

Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 40. artikuluan adierazten diren kasuetan, itzuli egin beharko dira jasotako zenbatekoak, aldez aurretik dagokion dosierria izapidetuta.

HAMAHIRUGARRENA.- Onuradunen betebeharrak.

- Finantzatutako jarduera burutzea, eta jasotako funtsak horretarako baliatzea, dirulaguntza emateko hitzarmenean adierazi bezala.

- Proiektua gauzatzean aldaketarik egin bada, Ingurugiro Gaietarako Ikastegiari jakinaraztea.

- Helburu berarekin beste administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatu nazional nahiz nazioartekoren batek emandako dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderik jasoz gero, Ingurugiro Gaietarako Ikastegiari jakinaraztea, baita zertarako baliatu diren ere. Jakin bezain laster eman beharko da horren berri.

- Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren aurrean egiaztatzea —hitzarmen honetan jasotako diru-kopurua ordaindu aurretik— bete dituela zerga-betebeharrak zein Gizarte Segurantzarekikoak, bai eta udal ogasunarekiko betebeharrak ere.

- Jasotako diru-kopuruak itzultzea, baldin eta hitzarmenaren xede diren proiektu edo jarduerak betetzen ez baditu edo ezarritako baldintzetan betetzerik ez badauka, edota diruz lagundutako kostutik gain eskuratutako kopurua itzultzea.

- Diruz lagundutako proiektuaren jarraipena egite aldera eskatzen zaion agiri oro ematea Ingurugiro Gaietarako Ikastegiari eta Udalari.

- Agiriak egiaztatzeko ekintzen mende jartzea, baita Gasteizko Udaleko Kontu-hartzailetza Nagusiari dagozkion finantza-kontrolerako ekintzen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari nahiz eskumena aitortua zaien bestelako organoei buruzko legedian aurreikusitakoen mende ere.

- Dirulaguntza justifikatzea, hitzarmen honen seigarren eta zazpigarren klausuletan ezarritakoaren ildotik.

Gasteizko Udalaren Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

8

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	21/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

HAMALAU GARRENA- Publizitatea eta zabalkundea.

Hitzaumen honen xedearekin loturiko komunikazio, publizitate eta zabalkunde ekintza guztiak, baita edozein ekitaldi publiko edo pribatu, aurkezpen, itxiera-ekitaldi eta antzekoak antolatzerakoan ere, Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren lankidetzara adierazi beharko da.

Leku publiko eta ikusgarri batean Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren erakunde-marka eta "Ingurugiro Gaietarako!" hiri-marka jarriko dira, proiektua finantzatzeko duen entitate gisa, proiektuari lotuta argitaratzen den publizitatean eta dokumentazioan. Horretarako, CEAKo zerbitzu teknikoak marka bidaliko du posta elektronikoz zenbait bertsio eta formatu grafikotan, bai eta horiek aplikatzeko araudia eta jarraibide orokorrak ere; orobat, esanbidezko onespenez emango die ekintzetan edo erabilitako publizitate- euskarrietan markaren agerraldi guztiei.

Antolatzen diren komunikazio-jarduerak guztiak (aurkezpenak, prentsurrekoak eta abar), baita hitzaumen honen xede diren edukiaren eta jardueren inguruko publizitate- euskarriak eta material grafiko guztia ere, bi alderdiek adostuak izan beharko dute alde aurretik, edukiari zein itxurari dagokienez, eta edukiaren erantzule bakarra entitate onuraduna izango da.

Jarduerari zabalkundea emateko herritar guztiei zuzendutako liburuxka, kartel nahiz beste edozein euskarri bi hizkuntza ofizialetan egongo dira, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantzan eta hurrengo klausulan adierazitakoari jarraituz.

HAMABOS GARRENA.- Hizkuntza-normalizazioaren printzipioak aplikatzea.

Hitzaumena egikaritzean aintzat hartuko da euskararen eta gaztelaniaren —bi hizkuntzen— koofizialtasuna, eta jarduerak elebitasun-irizpideen eta herritarren hizkuntza- eskubideen arabera gauzatu beharko da, halaxe xedatzen baitute 10/1982 Legeak, Autonomia Estatutuak, 86/1997 Dekretuak, Euskadiko toki- erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko 179/2019 Dekretuak, eta Gasteizko Udalean indarrean dagoen Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planak.

Hala, hitzaumen honekin lotura duten izaera orokorreko komunikazioek ele bietan egon beharko dute: web orria, sare sozialetan argitaratutakoa, errotuluak, seinaleztapena, jarraibideak, publizitatea, zerbitzua emateko dokumentuak, megafoniaz egindako komunikazioak, eta hartzaile jakinik gabeko gainerako komunikazio guztiak.

Bestalde, egin beharreko jarduerak herritarrekin edo erabiltzaileekin harreman zuzena izatea badakar edo hitzaumen honen bidez zerbitzu bat ematen bazaie, egiaztatu beharko da Udalak berak bete beharko litzukeen antzeko hizkuntza-baldintzak bermatuko direla, euskara zerbitzu-hizkuntza izan dadin gutxienez, eta jarduerak guztiak hizkuntza ofizial batean zein bestean egin ahal izan daitezen.

HAMASEI GARRENA.- Genero berdintasunaren printzipioak aplikatzea.

Hitzaumena sinatzen duen entitateak Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarritarako 3/2007 Lege Organikoan eta Emakumeen eta gizonen berdintasuna

Gasteizko Udalen Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzaumena

9

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udal	Orrialdea <i>Página</i>	6/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

lortzeko eta emakumeen kontrako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko 4/2005 Legean xedatutakoa bete beharko du. Era berean, transexualak genero-identitateagatik ez baztertzeari eta haien eskubideak aitortzeari buruzko 14/2012 Legea errespetatu beharko du, baita Yogyakartako printzipioak ere: giza eskubideen nazioarteko legedia sexu-orientazioari eta genero-identitateari dagozkienetan aplikatzeari buruzko printzipioak.

Hartara, giza eskubideen alorreko legedia eta dokumentazioa errespetatzeaz gain, hitzarmena sinatzen duen entitatearen proiektuak bat egingo du Gasteizko Udalak bultzatzen dituen genero berdintasuneko politikekin.

Hori dela eta, konpromiso hauek hartzen ditu:

- Genero-ikuspegia eta ikuspegi intersektionala txertatzeko konpromisoa, herritarren egoera eta premia desberdinak sistematikoki kontuan hartuz; generoaren, klase sozialaren, jatorri kulturalaren, administrazio-egoeraren, adinaren edo dibertsitate funtzionalaren arabera desberdintasunak agerian uztera edo arintzera bideratutako helburu eta jarduketara espezifikoak txertatuz, eta ekintza positiboak aurreikusiz.

- Generoa kontuan hartzerakoan, pertsona guztiak emakume edo gizon heterosexuak direla ziurtatuz ez jotzeko konpromisoa —zisheteronormatibitatea—, ezta familia guztiak nuklearrak direla ere. Orientazio sexuala eta genero-identitatea tratatzerakoan, patologizazioa, biktimismoa eta *pinkwashinga* saihesteko konpromisoa.

- Egiten dituzten estatistika, inkesta eta datu-bilketetan sexua/generoa aldagaia sistematikoki txertatzeko konpromisoa —emakumea/gizona/ez-binarioa edo entitateak egokituz jotzen duen beste forma bat—.

- Hizkuntza eta irudien erabilera ez sexista eta inklusiboa egiteko konpromisoa, pertsonak edo pertsona-taldeak bidezko modu batean irudikatzeak, generoaren edo egiturazko beste edozein desberdintasun-iturriren arabera rol eta estereotipoak indartu gabe.

HAMAZAZPIGARRENA.- Datu pertsonalak babestea.

Erakunde onuradunak k adierazten du betetzen duela datu pertsonalak babesteari buruz indarrean dagoen araudia, eta, bereziki, bere fitxategiei dagozkien segurtasun- neurriak.

Gainera, konpromisoa hartzen du datu horiei Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan aurreikusitako segurtasun-neurriak aplikatuko diela, eta ez duela datu bakar bat ere lagako.

HEMEZORTZIGARRENA.- Aldatzea.

Ingurugiro Gaietarako Ikastegiko lehendakariak hartuko du aldatzeko erabakia onuradunak aldeztu aurretik hala eskatu badu. Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 25. artikuluan ezarritakoaren arabera, eskabidea baimendu ahal izango da, baldin eta dirulaguntzaren xedea edo helburua aldatzen ez bada eta hirugarrenen

Gasteizko Udalararen Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

10

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udal	Orrialdea <i>Página</i>	23/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			

eskubideei kalterik egiten ez bazaie. Jarduera egiteko epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da eskabidea..

HEMERETZIGARRENA.- Suntsiarazteko arrazoiak.

Izenpetzen dutenentzat hitzarmena suntsiarazteko arrazoi izango dira bertan ageri diren klausulak nahiz urriaren 2ko 40/2015 Legearen 51 artikuluan jasotakoak ez betetzea.

HOGEGARRENA.- Izaera eta erregimen juridikoa.

Hitzarmen hau izaera administratibokoa da, eta administrazio-zuzenbidearen mende egongo da, interpretatzeari eta garatzeari dagokionez.

Hitzarmen honen inguruko edozein kontu dela eta —interpretatzea, aldatzea, eraginak, suntsiaraztea— auzia sortuz gero, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumenekoa izango da.

Hitzarmen honetan aurreikusi gabekoetan, Gasteizko Udalaren Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantza hartuko da kontuan, baita Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legea eta horren araudia ere —uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bitartez onetsia—, eta aplikagarri diren gainerako araudietan xedatutakoa.

Azaldutako guztiarekin ados daudela eta onartzen dutela erakuste aldera, agiri hau izenpetu dute esku hartzen duten bi alderdiek.

Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren izenean

Slow Food Araba elkartearen izenean



BORJA RODRÍGUEZ RAMAJO

JOSÉ ANTONIO ARBERAS SALAZAR

Gasteizko Udalaren Ingurugiro Gaietarako Ikastegiaren eta Slow Food Araba elkartearen arteko dirulaguntza izendunaren hitzarmena

Egiaztatze kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatze Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	6/23
 A3MWE CYUKEULWX5CALYKUNIAOE			



Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	BORJA RODRIGUEZ RAMAJO (Presidente de Organismo Cea)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación)	A3MWECYUKEULWX5CALYKUNIAOE	Data eta Ordua Fecha y Hora	13/09/2024 12:49:19
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	25/23
 A3MWECYUKEULWX5CALYKUNIAOE			